KINH ÑAÏI PHÖÔNG QUAÛNG PHAÄT HOA NGHIEÂM

**QUYEÅN 20**

**Phaåm 21: THAÄP HAÏNH (Phaàn 2)**

Chö Phaät töû! Theá naøo laø haïnh khoâng chaáp tröôùc cuûa Boà-taùt?

Boà-taùt naøy duøng taâm khoâng chaáp tröôùc, ôû trong moãi nieäm coù theå nhaäp vaøo voâ soá theá giôùi, laøm nghieâm tònh voâ soá theá giôùi, nhöng ñoái vôùi caùc theá giôùi taâm khoâng chaáp tröôùc.

Boà-taùt naøy ñeán choã cuûa voâ soá Nhö Lai cung kính leã baùi, phuïng söï cuùng döôøng; duøng voâ soá hoa, höông, traøng hoa, höông boät, höông xoa, y phuïc, chaâu baùu, côø phöôùn, loïng ñeïp, ñoà trang nghieâm, thöù naøo cuõng nhieàu voâ soá ñeå cuùng döôøng chö Nhö Lai.

Cuùng döôøng nhö vaäy vì ñeå ñaït phaùp voâ taùc roát raùo, ñeå truï phaùp chaúng nghó baøn; ôû trong moãi nieäm thaáy voâ soá Phaät, nhöng ñoái vôùi choã chö Phaät, taâm khoâng chaáp tröôùc; ñoái vôùi caùc coõi Phaät cuõng khoâng chaáp tröôùc; ñoái vôùi töôùng toát cuûa Phaät cuõng khoâng chaáp tröôùc; thaáy aùnh saùng cuûa Phaät, nghe Phaät thuyeát phaùp cuõng khoâng chaáp tröôùc; ñoái vôùi möôøi phöông theá giôùi vaø nhöõng chuùng hoäi cuûa Phaät, Boà-taùt cuõng khoâng chaáp tröôùc. Nghe Phaät phaùp xong, taâm hoan hyû, chí löïc roäng lôùn, coù theå thaâm nhaäp, coù theå haønh trì caùc haïnh Boà-taùt, nhöng vôùi Phaät phaùp cuõng khoâng chaáp tröôùc.

Boà-taùt naøy trong voâ soá kieáp, thaáy voâ soá Phaät xuaát theá, ôû choã moãi Ñöùc Phaät phuïng söï cuùng döôøng thaûy ñeàu cuøng taän voâ soá kieáp, taâm khoâng nhaøm chaùn, thaáy Phaät nghe phaùp vaø thaáy chuùng hoäi Boà-taùt trang nghieâm ñeàu khoâng chaáp tröôùc; thaáy theá giôùi ueá tröôïc cuõng khoâng gheùt chaùn. Vì sao? Vì Boà-taùt naøy quaùn saùt ñuùng vôùi Phaät phaùp. Trong Phaät phaùp, khoâng caáu, khoâng tònh, khoâng toái, khoâng saùng, khoâng khaùc, khoâng ñoàng, khoâng thaät, khoâng voïng, khoâng an oån, khoâng hieåm naïn, khoâng chaùnh ñaïo, khoâng taø ñaïo.

Boà-taùt thaâm nhaäp nôi phaùp giôùi nhö vaäy giaùo hoùa chuùng sinh, nhöng ñoái vôùi chuùng sinh chaúng sinh chaáp tröôùc; thoï trì caùc phaùp nhöng ñoái vôùi caùc phaùp chaúng chaáp tröôùc; phaùt taâm Boà-ñeà, truï nôi Phaät truï, nhöng ñoái nôi Phaät truï chaúng sinh chaáp tröôùc; daàu coù ngoân thuyeát nhöng ñoái vôùi ngoân thuyeát khoâng chaáp tröôùc; vaøo caùc coõi chuùng sinh nhöng ñoái vôùi coõi chuùng sinh khoâng chaáp tröôùc; bieát roõ Tam-muoäi, hay nhaäp hay truï nhöng ñoái vôùi Tam-muoäi taâm khoâng chaáp tröôùc; ñeán voâ löôïng coõi Phaät, hoaëc vaøo, hoaëc thaáy, hoaëc truï nhöng ñoái vôùi coõi Phaät taâm khoâng chaáp tröôùc, luùc boû ñi cuõng khoâng luyeán tieác.

Vì Boà-taùt naøy coù theå khoâng chaáp tröôùc nhö vaäy, neân taâm khoâng chöôùng ngaïi ñoái vôùi Phaät phaùp, roõ Phaät Boà-ñeà, chöùng phaùp Tyø-ni, truï nôi chaùnh giaùo Phaät, tu haïnh Boà- taùt, truï taâm Boà-taùt, tö duy phaùp giaûi thoaùt cuûa Boà-taùt, ñoái vôùi truù xöù cuûa Boà-taùt taâm khoâng tham ñaém; ñoái vôùi vieäc laøm cuûa Boà-taùt cuõng khoâng chaáp tröôùc; laøm thanh tònh ñaïo Boà-taùt, thoï Boà-taùt kyù, ñöôïc thoï kyù roài töï nghó: “Keû phaøm phu ngu si khoâng bieát khoâng thaáy, khoâng tin khoâng hieåu, khoâng thaät haønh saùng suoát, luoân coá tham chaáp, löu chuyeån sinh töû, chaúng caàu thaáy Phaät, chaúng theo Baäc Minh Ñaïo, chaúng tin Ñaáng Ñieàu Ngöï, meâ laàm vaøo nôi ñöôøng hieåm, chaúng kính ñöùc vua Thaäp Löïc, chaúng bieát ôn Boà-taùt, tham luyeán truï xöù, nghe caùc phaùp “khoâng” taâm quaù sôï haõi, xa phaùp chaùnh, gaàn phaùp taø,

boû ñöôøng baèng vaøo ñöôøng hieåm, traùi yù Phaät, theo yù ma; ñoái vôùi caùc coõi chaáp chaët chaúng lìa”.

Boà-taùt naøy quaùn saùt chuùng sinh nhö vaäy, theâm lôùn taâm ñaïi Bi, sinh caùc caên laønh maø khoâng chaáp tröôùc.

Luùc ñoù, Boà-taùt naøy laïi nghó: “Ta seõ vì töøng chuùng sinh moät ôû moãi coõi nöôùc trong möôøi phöông theá giôùi, traûi qua voâ soá voâ soá kieáp giaùo hoùa thaønh thuïc. Nhö vì moät chuùng sinh, vì taát caû chuùng sinh cuõng nhö vaäy, chaúng bao giôø vì theá maø sinh meät moûi chaùn naûn boû ñi nôi khaùc.

Laïi laáy ñaàu sôïi loâng chöùa khaép phaùp giôùi, nôi choã ñaàu moät sôïi loâng, troïn voâ soá voâ soá kieáp giaùo hoùa ñieàu phuïc taát caû chuùng sinh. Nhö nôi ñaàu moät sôïi loâng, nôi ñaàu taát caû sôïi loâng ñeàu nhö vaäy. Duø cho trong khoaûng thôøi gian khaûy moùng tay cuõng chaúng chaáp tröôùc nôi ngaõ, chaúng khôûi töôûng veà ngaõ, ngaõ sôû. Nôi moãi ñaàu sôïi loâng tu haïnh Boà-taùt taän cuøng kieáp vò lai, chaúng chaáp tröôùc thaân, chaúng chaáp tröôùc phaùp, chaúng chaáp tröôùc nieäm, chaúng chaáp tröôùc nguyeän, chaúng chaáp tröôùc Tam-muoäi, chaúng chaáp tröôùc quaùn saùt, chaúng chaáp tröôùc tòch tónh, chaúng chaáp tröôùc caûnh giôùi, chaúng chaáp tröôùc söï giaùo hoùa, ñieàu phuïc chuùng sinh, cuõng chaúng chaáp tröôùc söï nhaäp phaùp giôùi. Vì sao? Vì Boà-taùt naøy nghó: “Ta phaûi quaùn saùt taát caû phaùp nhö huyeãn, chö Phaät nhö boùng, haïnh Boà-taùt nhö giaác mô, Phaät phaùp thuyeát nhö tieáng vang, taát caû theá gian nhö hoùa vì do nghieäp baùo giöõ laáy; thaân sai bieät nhö huyeãn vì do haønh löïc khôûi ra; taát caû chuùng sinh nhö taâm vì caùc thöù taïp nhieãm; taát caû phaùp nhö thaät teá vì chaúng theå ñoåi khaùc”.

Boà-taùt naøy laïi nghó: “Ta seõ thaät haønh haïnh Boà-taùt trong taát caû coõi nöôùc nôi möôøi

phöông, nieäm nieäm thaáu roõ taát caû Phaät phaùp, chaùnh nieäm hieän tieàn, khoâng chaáp tröôùc”.

Boà-taùt quaùn thaân voâ ngaõ nhö vaäy thôøi thaáy Phaät voâ ngaïi. Vì giaùo hoùa chuùng sinh neân dieãn noùi caùc phaùp, laøm cho hoï ñoái vôùi Phaät phaùp phaùt sinh voâ löôïng hoan hyû vaø loøng tin thanh tònh. Cöùu hoä taát caû chuùng sinh taâm khoâng meät moûi chaùn naûn. Vì khoâng meät moûi chaùn naûn neân trong taát caû theá giôùi, neáu coù chuùng sinh chöa thaønh töïu, chöa ñieàu phuïc, thì lieàn ñeán ñoù duøng phöông tieän hoùa ñoä. Trong nhöõng chuùng sinh ñoù coù ñuû thöù tieáng, ñuû thöù nghieäp, ñuû thöù chaáp tröôùc, ñuû thöù neâu baøy, ñuû thöù hoøa hôïp, ñuû thöù löu chuyeån, ñuû thöù vieäc laøm, ñuû thöù caûnh giôùi, ñuû thöù sinh, ñuû thöù cheát, Boà-taùt naøy do ñaïi nguyeän neân an truù nôi aáy ñeå giaùo hoùa hoï, chaúng laøm cho taâm hoï coù ñoäng coù thoaùi, cuõng chaúng coù moät nieäm sinh töôûng chaáp tröôùc, caáu nhieãm.

Vì sao? Vì Boà-taùt naøy ñaõ ñöôïc haïnh khoâng chaáp khoâng döïa, töï lôïi vaø lôïi tha ñeàu thanh tònh ñaày ñuû.

Ñaây laø haïnh thöù baûy – haïnh khoâng chaáp tröôùc cuûa Ñaïi Boà-taùt. Chö Phaät töû! Theá naøo laø haïnh khoù ñaéc cuûa Ñaïi Boà-taùt?

Boà-taùt naøy thaønh töïu caên laønh khoù ñöôïc, caên laønh khoù phuïc, caên laønh toái thaéng, caên laønh chaúng theå huûy hoaïi, caên laønh khoâng theå hôn, caên laønh chaúng nghó baøn, caên laønh voâ taän, caên laønh nôi söùc töï taïi, caên laønh oai ñöùc lôùn, caên laønh ñoàng moät taùnh vôùi taát caû Phaät.

Luùc Boà-taùt naøy tu caùc coâng haïnh, ôû trong Phaät phaùp ñöôïc söï hieåu bieát toái thaéng, nôi Phaät Boà-ñeà ñöôïc söï hieåu bieát roäng lôùn, chöa töøng döøng nghæ haïnh nguyeän Boà-taùt, taän taát caû kieáp taâm khoâng meät moûi, ñoái vôùi taát caû khoå chaúng sinh chaùn lìa; taát caû chuùng ma khoâng theå laøm dao ñoäng, ñöôïc taát caû Phaät hoä nieäm, haønh trì ñaày ñuû taát caû haïnh khoå cuûa Boà-taùt, sieâng tu haïnh Boà-taùt khoâng löôøi treã, ñoái vôùi nguyeän Ñaïi thöøa luoân chaúng thoaùi chuyeån.

Boà-taùt naøy an truï haïnh khoù ñaéc roài, ôû trong moãi nieäm coù theå chuyeån voâ soá kieáp sinh töû maø chaúng boû ñaïi nguyeän cuûa Boà-taùt.

Neáu coù chuùng sinh naøo phuïng söï cuùng döôøng cho ñeán thaáy nghe Boà-taùt naøy ñeàu ñöôïc chaúng thoaùi chuyeån nôi ñaïo Voâ thöôïng Boà-ñeà.

Boà-taùt naøy daàu bieát chuùng sinh chaúng phaûi coù, nhöng chaúng boû taát caû coõi chuùng sinh. Ví nhö thuyeàn tröôûng chaúng döøng bôø naøy, chaúng ñaäu bôø kia, chaúng döøng giöõa doøng, maø coù theå ñöa chuùng töø bôø naøy qua ñeán bôø kia, vì qua laïi khoâng thoâi nghæ.

Boà-taùt naøy cuõng nhö theá, chaúng truï nôi sinh töû, chaúng truï nôi Nieát-baøn, cuõng chaúng truï nôi giöõa doøng sinh töû, maø coù theå hoùa ñoä chuùng sinh töø bôø sinh töû naøy, ñaët hoï nôi bôø Nieát-baøn kia, laø choán an oån, voâ uùy, khoâng öu naõo.

Boà-taùt naøy chaúng chaáp tröôùc soá chuùng sinh aáy, chaúng boû moät chuùng sinh maø chaáp tröôùc nhieàu chuùng sinh, chaúng boû soá ñoâng chuùng sinh maø chaáp tröôùc moät chuùng sinh, chaúng taêng chaúng giaûm ñoái vôùi coõi chuùng sinh, cuõng chaúng sinh chaúng dieät, chaúng taän chaúng tröôûng, chaúng phaân bieät, chaúng rieâng khaùc ñoái vôùi coõi chuùng sinh. Vì sao? Vì Boà- taùt naøy thaâm nhaäp coõi chuùng sinh nhö coõi phaùp, coõi chuùng sinh coõi phaùp khoâng coù hai. Trong phaùp khoâng hai, khoâng taêng khoâng giaûm, khoâng sinh khoâng dieät, khoâng höõu khoâng voâ, khoâng laáy khoâng döïa, cuõng khoâng chaáp tröôùc khoâng hai. Vì Boà-taùt bieát roõ taát caû phaùp, coõi phaùp laø khoâng hai.

Boà-taùt naøy duøng phöông tieän kheùo leùo nhö vaäy vaøo saâu coõi phaùp, truï nôi voâ töôùng, duøng töôùng thanh tònh trang nghieâm thaân mình. Roõ phaùp voâ taùnh, coù theå phaân bieät taát caû phaùp töôùng, chaúng chaáp laáy chuùng sinh maø coù theå bieát roõ soá chuùng sinh, chaúng chaáp tröôùc theá giôùi maø coù theå hieän thaân khaép coõi Phaät, chaúng phaân bieät phaùp maø kheùo vaøo Phaät phaùp, thaáu ñaït nghóa lyù, dieãn roäng ngoân giaùo, roõ chaân teá lìa duïc cuûa taát caû phaùp maø chaúng döùt ñaïo Boà-taùt, chaúng thoaùi lui haïnh Boà-taùt, thöôøng sieâng tu taäp haïnh voâ taän, töï taïi vaøo coõi phaùp thanh tònh.

Ví nhö coï goã ñeå laáy löûa, löûa chaùy voâ löôïng maø löûa chaúng taét.

Cuõng theá, vieäc Boà-taùt giaùo hoùa chuùng sinh khoâng cuøng taän, nhöng ôû theá gian thöôøng truï chaúng dieät, chaúng phaûi roát raùo, chaúng phaûi khoâng roát raùo, chaúng phaûi laáy, chaúng phaûi khoâng laáy, chaúng phaûi nöông chaúng phaûi khoâng nöông, chaúng phaûi phaùp theá gian chaúng phaûi Phaät phaùp, chaúng phaûi phaøm, chaúng phaûi Thaùnh.

Boà-taùt naøy thaønh töïu taâm khoù chöùng ñaéc nhö vaäy, luùc tu taäp haïnh Boà-taùt, chaúng noùi phaùp Nhò thöøa, chaúng noùi Phaät phaùp, chaúng noùi theá gian, chaúng noùi phaùp theá gian, chaúng noùi chuùng sinh, chaúng noùi khoâng chuùng sinh, chaúng noùi ueá, chaúng noùi tònh. Vì sao? Vì Boà-taùt naøy bieát taát caû phaùp laø khoâng nhieãm, khoâng laáy, chaúng chuyeån chaúng thoaùi.

Boà-taùt naøy luùc ôû trong phaùp tòch dieät saâu xa toái thaéng vi dieäu nhö vaäy, khi tu haønh, cuõng chaúng coù quan nieäm ta hieän tu, ñaõ tu, hay seõ tu nhöõng haïnh aáy, chaúng chaáp tröôùc uaån xöù giôùi, theá gian noäi, theá gian ngoaïi, theá gian noäi ngoaïi. Cuõng chaúng chaáp tröôùc nhöõng ñaïi nguyeän, nhöõng Ba-la-maät vaø taát caû phaùp. Vì sao? Vì trong coõi phaùp, khoâng coù phaùp goïi laø höôùng thöøa Thanh vaên, höôùng thöøa Ñoäc giaùc, höôùng thöøa Boà-taùt, höôùng Voâ thöôïng Boà-ñeà, khoâng coù phaùp goïi laø höôùng coõi phaøm phu, höôùng nhieãm, höôùng tònh, höôùng sinh töû, höôùng Nieát-baøn. Vì sao? Vì caùc phaùp voán khoâng hai, khoâng khoâng hai.

Ví nhö hö khoâng, trong möôøi phöông ba ñôøi tìm caàu, chaúng theå naém baét ñöôïc, nhöng chaúng phaûi laø khoâng coù hö khoâng.

Cuõng theá, Boà-taùt quaùn taát caû phaùp ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc, nhöng chaúng phaûi laø khoâng coù taát caû phaùp, ñuùng thaät khoâng khaùc, chaúng maát söï taïo taùc, hieän tu haønh khaép

caùc haïnh Boà-taùt, chaúng boû ñaïi nguyeän ñieàu phuïc chuùng sinh, chuyeån chaùnh phaùp luaân, chaúng hoaïi nhaân quaû, cuõng chaúng traùi vôùi phaùp maàu bình ñaúng, khaép ñoàng vôùi Nhö Lai ba ñôøi, chaúng döùt gioáng Phaät, chaúng hoaïi thaät töôùng, vaøo saâu caùc phaùp, bieän taøi voâ taän, nghe phaùp chaúng chaáp, ñeán ñaùy saâu cuûa phaùp, kheùo leùo khai dieãn, taâm khoâng sôï haõi, chaúng rôøi Phaät truï, chaúng traùi theá phaùp, hieän khaép theá gian maø chaúng nhieãm vöôùng nôi theá gian.

Boà-taùt naøy thaønh töïu taâm trí tueä nan ñaéc nhö vaäy, tu taäp caùc haïnh, ñoái vôùi ba coõi aùc, cöùu ñoä chuùng sinh, giaùo hoùa ñieàu phuïc ñaët hoï vaøo trong ñaïo cuûa Phaät ba ñôøi khoâng lay ñoäng.

Boà-taùt naøy laïi nghó: “Chuùng sinh nôi theá gian chaúng bieát baùo aân, laïi thuø oaùn nhau, taø kieán chaáp tröôùc, meâ laàm ñieân ñaûo, ngu si voâ trí, khoâng coù taâm tin, huøa theo baïn aùc, sinh caùc tueä aùc, tham aùi voâ minh, ñuû thöù phieàn naõo thaûy ñeàu ñaày daãy. Vì vaäy ta tu caùc haïnh Boà-taùt. Giaû söû ngöôøi bieát tri aân baùo aân, thoâng minh trí tueä vaø Thieän tri thöùc ñaày khaép theá gian, thì ta khoâng thaät haønh caùc haïnh Boà-taùt. Vì sao? Vì ñoái vôùi chuùng sinh, ta khoâng mong khoâng caàu gì caû, thaäm chí khoâng caàu moät sôïi tô, moät maûy loâng, cho ñeán moät chöõ moät lôøi khen. Ta tu haïnh Boà-taùt ñeán taän cuøng kieáp vò lai, chöa töøng coù moät nieäm vò kyû, chæ muoán ñoä thoaùt taát caû chuùng sinh, khieán hoï ñöôïc thanh tònh, giaûi thoaùt vónh vieãn. Vì sao? Vì ta laø ngöôøi dìu daét saùng suoát cuûa chuùng sinh, ñuùng phaùp phaûi nhö theá, khoâng chaáp tröôùc khoâng mong caàu, chæ vì chuùng sinh maø tu ñaïo Boà-taùt khieán hoï ñöôïc ñeán nôi bôø kia an oån, thaønh töïu Voâ thöôïng Boà-ñeà”.

Ñaây laø haïnh thöù taùm - haïnh khoù ñaéc cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Chö Phaät töû! Theá naøo laø haïnh phaùp laønh cuûa Ñaïi Boà-taùt?

Boà-taùt naøy vì taát caû theá gian: Trôøi, Ngöôøi, Ma, Phaïm, Sa-moân, Baø-la-moân, Caøn- thaùt-baø maø laøm ao nöôùc phaùp trong maùt, thaâu giöõ chaùnh phaùp, chaúng döùt gioáng Phaät. Vì ñöôïc Ñaø-la-ni aùnh saùng thanh tònh neân thuyeát phaùp thoï kyù, bieän taøi voâ taän. Vì ñöôïc Ñaø- la-ni ñaày ñuû nghóa neân bieän taøi nghóa voâ taän. Vì ñöôïc Ñaø-la-ni giaùc ngoä thaät phaùp neân bieän taøi phaùp voâ taän. Vì ñöôïc Ñaø-la-ni daïy giaûi ngoân töø neân bieän taøi töø voâ taän. Vì ñöôïc Ñaø-la-ni voâ bieân vaên cuù, voâ taän nghóa, voâ ngaïi moân neân bieän taøi voâ ngaïi voâ taän. Vì ñöôïc Ñaø-la-ni Phaät quaùn ñænh neân bieän taøi hoan hyû voâ taän. Vì ñöôïc Ñaø-la-ni baát do tha ngoä neân bieän taøi saùng suoát voâ taän. Vì ñöôïc Ñaø-la-ni ñoàng bieän neân bieän taøi ñoàng nhaát voâ taän. Vì ñöôïc Ñaø-la-ni giaûi roõ caùc thöù nghóa thaân, cuù thaân, vaên thaân neân bieän taøi giaûi roõ voâ taän. Vì ñöôïc Ñaø-la-ni voâ bieân neân bieän taøi voâ bieân, voâ taän.

Boà-taùt naøy taâm ñaïi Bi kieân coá thaâu phuïc giaùo hoùa khaép chuùng sinh caû tam thieân ñaïi thieân theá giôùi, bieán ra thaân kim saéc laøm caùc Phaät söï, tuøy theo caên taùnh vaø sôû thích cuûa caùc chuùng sinh, duøng löôõi roäng daøi, trong moät tieáng hieän voâ löôïng tieáng, ñuùng theo thôøi nghi thuyeát phaùp, laøm cho chuùng sinh ñeàu hoan hyû.

Giaû söû coù voâ soá caùc loaïi nghieäp baùo cuûa voâ soá chuùng sinh ñoàng hoïp chung moät choã, hoäi ñoù roäng lôùn ñaày ñuû voâ soá theá giôùi, Boà-taùt naøy ngoài trong chuùng hoäi aáy. Chuùng sinh nôi hoäi aáy, moãi moãi ñeàu coù voâ soá mieäng, moãi mieäng noùi ra traêm ngaøn öùc trieäu tieáng, ñoàng thôøi noùi, lôøi leõ ñeàu khaùc nhau, caâu hoûi khaùc nhau, Boà-taùt naøy, trong moät nieäm ñeàu coù theå nhaän hieåu vaø giaûi ñaùp taát caû, tröø heát nghi hoaëc. Nhö trong moät chuùng hoäi, nôi voâ soá chuùng hoäi cuõng ñeàu nhö vaäy.

Laïi giaû söû nôi ñaàu moät sôïi loâng, trong moãi nieäm xuaát hieän voâ löôïng, voâ soá ñaïo traøng chuùng hoäi, taát caû ñaàu sôïi loâng ñeàu nhö vaäy, taän cuøng vò lai kieáp, soá kieáp ñoù coù theå taän, nhöng chuùng hoäi voâ taän. Nhöõng chuùng hoäi aáy, trong moãi nieäm duøng ngoân töø rieâng

bieät, gaïn hoûi rieâng bieät. Boà-taùt naøy, trong moät nieäm coù theå nhaän bieát caû, khoâng sôï khoâng khieáp khoâng nghi khoâng laàm maø laïi nghó: “Duø taát caû chuùng sinh ñoàng thôøi ñeán hoûi ta, ta cuõng vì hoï maø thuyeát giaûng phaùp khoâng döùt khoâng cuøng, khieán hoï ñeàu vui möøng, truï nôi ñöôøng laønh, laïi khieán hoï kheùo hieåu taát caû ngoân töø.”

Boà-taùt naøy coù theå thuyeát caùc loaïi phaùp cho chuùng sinh nhöng ñoái vôùi ngöõ ngoân vaãn khoâng phaân bieät. Giaû söû coù voâ soá, voâ soá caùc thöù ngoân töø ñoàng thôøi vaán naïn, Boà-taùt naøy trong moät nieäm nhaän bieát heát, duøng moät tieáng ñeàu ñaùp caû, ñeàu khieán toû ngoä khoâng soùt, vì ñaõ ñöôïc trí Nhaát thieát quaùn ñænh, vì vaäy ñöôïc taïng voâ ngaïi taïng, vì ñöôïc aùnh saùng vieân maõn cuûa taát caû phaùp, vì ñaày ñuû trí Nhaát thieát trí.

Chö Phaät töû! Boà-taùt naøy an truï haïnh phaùp laønh roài, coù theå töï thanh tònh, cuõng coù theå duøng phöông tieän khoâng chaáp tröôùc taïo lôïi ích khaép taát caû chuùng sinh, nhöng chaúng thaáy coù chuùng sinh naøo ñöôïc giaûi thoaùt.

Nhö taïi tam thieân ñaïi thieân theá giôùi naøy, cuõng vaäy cho ñeán voâ soá tam thieân ñaïi thieân theá giôùi Boà-taùt naøy bieán thaønh thaân kim saéc, dieäu aâm ñaày ñuû, ñoái vôùi taát caû phaùp, haønh Phaät söï khoâng bò chöôùng ngaïi.

Chö Phaät töû! Boà-taùt naøy thaønh töïu möôøi thöù thaân. Ñoù laø thaân chaúng phaûi coõi, vaøo voâ bieân phaùp giôùi vì dieät taát caû theá gian; thaân caùc coõi, vaøo voâ bieân phaùp giôùi vì sinh taát caû theá gian; thaân chaúng sinh vì truï nôi phaùp voâ sinh bình ñaúng; thaân chaúng dieät vì taát caû dieät nôi noùi phoâ ñeàu khoâng theå naém baét ñöôïc; thaân chaúng thaät vì ñöôïc nhö thaät; thaân chaúng voïng vì tuøy nghi öùng hieän; thaân chaúng dôøi vì cheát ñaây sinh kia; thaân chaúng hoaïi vì taùnh cuûa phaùp giôùi khoâng hoaïi; thaân moät töôùng vì ñöôøng ngöõ ngoân cuûa ba ñôøi ñaõ döùt; thaân voâ töôùng vì kheùo coù theå quaùn saùt phaùp töôùng.

Boà-taùt naøy thaønh töïu möôøi thöù thaân nhö vaäy, laø nhaø cuûa taát caû chuùng sinh vì theâm lôùn caùc caên laønh; laø choã cöùu hoä cuûa taát caû chuùng sinh vì khieán hoï coù ñöôïc an oån; laø choã quy veà cuûa taát caû chuùng sinh vì laøm choã nöông töïa lôùn cho hoï; laø ngöôøi dìu daét cuûa taát caû chuùng sinh vì khieán hoï ñöôïc giaûi thoaùt voâ thöôïng; laø thaày cuûa taát caû chuùng sinh vì khieán hoï vaøo phaùp chaân thaät; laø ngoïn ñeøn cuûa taát caû chuùng sinh vì khieán hoï thaáy roõ nghieäp baùo; laø aùnh saùng cuûa taát caû chuùng sinh vì khieán soi roõ phaùp maàu saâu xa, laø ngoïn ñuoác cuûa taát caû ba ñôøi vì khieán hoï hieåu ngoä phaùp thaät; laø soi saùng taát caû theá gian vì khieán hoï vaøo trong baäc aùnh saùng; laø aùnh saùng cuûa taát caû caùc loaøi vì thò hieän Nhö Lai töï taïi.

Ñaây laø haïnh thöù chín – haïnh phaùp laønh cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Boà-taùt an truï haïnh naøy laøm ao nöôùc phaùp trong maùt cho taát caû chuùng sinh, vì cuøng taän nguoàn coäi cuûa taát caû Phaät phaùp.

Chö Phaät töû! Theá naøo laø haïnh chaân thaät cuûa Ñaïi Boà-taùt?

Boà-taùt naøy thaønh töïu lôøi chaéc thaät baäc nhaát, coù theå laøm ñuùng nhö lôøi, coù theå noùi ñuùng nhö laøm.

Boà-taùt naøy hoïc lôøi chaân thaät cuûa chö Phaät ba ñôøi, nhaäp chuûng taùnh cuûa chö Phaät ba ñôøi, ñoàng thieän caên vôùi chö Phaät ba ñôøi, ñöôïc lôøi voâ nhò cuûa chö Phaät ba ñôøi, theo Nhö Lai hoïc thaønh töïu trí tueä.

Boà-taùt naøy thaønh töïu trí bieát thò xöù phi xöù nôi chuùng sinh, trí bieát nghieäp baùo ba ñôøi, trí bieát caùc caên taùnh lôïi ñoän, trí bieát caùc theá giôùi, trí bieát caùc tri giaûi, trí bieát taát caû con ñöôøng ñi ñeán nôi choán, trí bieát caùc thieàn Tam-muoäi giaûi thoaùt caáu hay tònh, khôûi phaûi thôøi hay phi thôøi, trí tuøy nieäm bieát taát caû theá giôùi ñôøi tröôùc, trí Thieân nhaõn, trí laäu taän. Bieát nhö vaäy maø chaúng rôøi taát caû haïnh Boà-taùt. Vì sao? Vì muoán giaùo hoùa taát caû chuùng sinh ñeàu khieán thanh tònh.

Boà-taùt naøy laïi sinh taâm taêng thöôïng nhö vaày: “Neáu ta chaúng laøm cho taát caû chuùng sinh truï nôi ñaïo giaûi thoaùt voâ thöôïng, maø ta thaønh Voâ thöôïng Boà-ñeà tröôùc thì traùi vôùi boån nguyeän, khoâng neân nhö vaäy. Vì theá neân ta phaûi laøm cho taát caû chuùng sinh ñöôïc Voâ thöôïng Boà-ñeà, Nieát-baøn tuyeät ñoái tröôùc, roài sau ta seõ thaønh Phaät. Vì sao? Vì chaúng phaûi chuùng sinh thænh ta phaùt taâm, maø ta töï vì chuùng sinh laøm baïn chaúng môøi, tröôùc muoán khieán cho taát caû chuùng sinh ñaày ñuû caên laønh, chöùng trí Nhaát thieát. Do ñoù neân ta laø toái thaéng vì chaúng chaáp tröôùc nôi taát caû theá gian, laø toái thöôïng vì truï nôi Baäc Ñieàu Ngöï Voâ Thöôïng, laø rôøi muø loøa vì hieåu chuùng sinh khoâng bôø beán, ta ñaõ laøm xong vì thaønh töïu baûn nguyeän, ta laø Boà-taùt kheùo bieán hoùa vì coâng ñöùc trang nghieâm, ta laø choã nöông töïa toát vì ñöôïc chö Phaät ba ñôøi thaâu nhaän”.

Vì Ñaïi Boà-taùt naøy khoâng rôøi boû baûn nguyeän neân ñöôïc vaøo trí tueä voâ thöôïng trang nghieâm, taïo lôïi ích cho chuùng sinh, khieán ñeàu ñaày ñuû, tuøy baûn nguyeän ñeàu ñöôïc roát raùo, ñoái vôùi taát caû phaùp ñöôïc trí tueä töï taïi, khieán taát caû chuùng sinh khaép ñöôïc thanh tònh, nieäm nieäm ñi khaép möôøi phöông theá giôùi, nieäm nieäm ñeán khaép voâ soá voâ soá coõi Phaät, nieäm nieäm ñeàu thaáy voâ soá voâ soá chö Phaät vaø coõi nöôùc trang nghieâm thanh tònh cuûa Phaät, thò hieän thaàn löïc töï taïi cuûa Nhö Lai khaép coõi phaùp coõi hö khoâng.

Boà-taùt naøy hieän voâ löôïng thaân vaøo khaép theá gian maø khoâng nöông töïa vaøo ñaâu. ÔÛ trong thaân mình, hieän taát caû coõi, taát caû chuùng sinh, taát caû phaùp, taát caû Phaät.

Boà-taùt naøy bieát ñuû caùc thöù töôûng, ñuû caùc thöù öa muoán, ñuû caùc thöù hieåu bieát, ñuû caùc thöù nghieäp baùo, ñuû caùc thöù thieän caên cuûa chuùng sinh, neân tuøy cô nghi maø hieän thaân ñeå ñieàu phuïc hoï.

Boà-taùt naøy quaùn saùt chö Boà-taùt nhö huyeãn, taát caû phaùp nhö hoùa, Phaät xuaát theá nhö boùng, taát caû theá gian nhö giaác mô, ñöôïc taïng nghóa thaân vaên thaân voâ taän, chaùnh nieäm töï taïi, trí tueä toái thaéng, quyeát ñònh bieát roõ taát caû phaùp, nhaäp töôùng chaân thaät cuûa taát caû Tam-muoäi, truï nôi nhaát taùnh khoâng hai.

Vì chuùng sinh ñeàu chaáp tröôùc hai, neân Boà-taùt naøy an truï ñaïi Bi tu haønh phaùp tòch dieät nhö vaäy, ñöôïc möôøi löïc cuûa Phaät, nhaäp coõi phaùp nhö löôùi Nhaân-ñaø-la, thaønh töïu giaûi thoaùt voâ ngaïi cuûa Nhö Lai, huøng maõnh trong loaøi ngöôøi, gaàm tieáng gaàm ñaïi sö töû, ñöôïc voâ uùy, coù khaû naêng chuyeån phaùp luaân thanh tònh voâ ngaïi, ñöôïc trí tueä giaûi thoaùt, bieát roõ taát caû caûnh giôùi theá gian, döùt doøng xoaùy sinh töû, vaøo bieån lôùn trí tueä, vì taát caû chuùng sinh maø hoä trì chaùnh phaùp cuûa chö Phaät ba ñôøi, ñeán toät ñaùy nguoàn thaät töôùng nôi bieån phaùp cuûa taát caû chö Phaät.

Boà-taùt truï nôi haïnh chaân thaät naøy roài, taát caû theá gian: Thieân, Nhaân, Ma, Phaïm, Sa- moân, Baø-la-moân, Caøn-thaùt-baø, A-tu-la… coù ai gaàn guõi, ñeàu laøm cho ñöôïc toû ngoä, hoan hyû thanh tònh.

Ñaây laø haïnh thöù möôøi - haïnh chaân thaät cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Baáy giôø, do thaàn löïc cuûa Ñöùc Phaät, caùc theá giôùi nhö soá vi traàn cuûa moät coõi Phaät ôû moãi phöông trong möôøi phöông, ñeàu chaán ñoäng saùu caùch. Khaép nôi, trôøi raûi hoa trôøi ñeïp, höông trôøi, höông boät trôøi, traøng hoa trôøi, y trôøi, baùu trôøi, ñoà trang nghieâm trôøi, taáu aâm nhaïc trôøi, phoùng ra aùnh saùng trôøi, dieãn thoâng aâm thanh vi dieäu cuûa trôøi. Nhö nôi cung trôøi Daï-ma ôû theá giôùi naøy ñaõ hieän thaàn bieán, dieãn noùi phaùp möôøi haïnh, thì taïi möôøi phöông theá giôùi, cuõng ñeàu nhö vaäy.

Laïi do thaàn löïc cuûa Ñöùc Phaät, nôi möôøi phöông, moãi phöông caùch ñaây do soá theá giôùi nhö vi traàn nôi möôøi vaïn coõi Phaät, coù soá Boà-taùt nhö soá vi traàn nôi möôøi vaïn coõi Phaät phoù hoäi, ñoàng noùi vôùi Boà-taùt Coâng Ñöùc Laâm:

–Laønh thay, Phaät töû! Ñaïi só ñaõ kheùo dieãn noùi caùc haïnh Boà-taùt. Chuùng toâi ñoàng hieäu laø Coâng Ñöùc Laâm caû, theá giôùi cuûa chuùng toâi ôû ñoàng hieäu Coâng ñöùc traøng, chö Nhö Lai ôû coõi chuùng toâi ñoàng hieäu Phoå Coâng Ñöùc, ôû choã Phaät cuûa chuùng toâi cuõng giaûng noùi phaùp naøy, chuùng hoäi, quyeán thuoäc, ngoân töø, nghóa lyù cuõng ñeàu nhö nôi ñaây khoâng coù taêng giaûm.

Thöa Phaät töû! Nöông theo oai löïc cuûa Phaät, chuùng toâi ñeán ñaây ñeå chöùng minh cho Phaät töû. ÔÛ khaép caùc theá giôùi nôi möôøi phöông coõi gioáng nhö vaäy.

Baáy giôø, Boà-taùt Coâng Ñöùc Laâm, nöông theo thaàn löïc cuûa Phaät, quaùn saùt khaép taát caû chuùng hoäi ôû möôøi phöông, cuøng taän coõi phaùp, vì muoán khieán cho chuûng taùnh cuûa Phaät chaúng döùt, vì muoán khieán cho chuûng taùnh cuûa Boà-taùt thanh tònh, vì muoán khieán cho chuûng taùnh cuûa nguyeän chaúng thoaùi chuyeån, vì muoán chuûng taùnh cuûa haïnh thöôøng töông tuïc, vì muoán khieán cho chuûng taùnh cuûa ba ñôøi ñeàu bình ñaúng, vì muoán thaâu toùm taát caû chuûng taùnh cuûa Phaät nôi ba ñôøi, vì muoán khai dieãn nhöõng thieän caên cuûa mình ñaõ vun troàng, vì muoán quaùn saùt taát caû caên taùnh, vì muoán hieåu roõ veà taäp khí phieàn naõo, choã taïo taùc cuûa taâm haønh, vì muoán soi roõ taát caû Phaät Boà-ñeà, neân noùi keä raèng:

*Nhaát taâm kính leã Ñaáng Möôøi Löïc Lìa caáu thanh tònh thaáy voâ ngaïi Caûnh giôùi saâu xa khoâng ai baèng Truï nhö ngöôøi ôû giöõa hö khoâng.*

*Quaù khöù, Toái Thaéng trong loaøi ngöôøi Coâng ñöùc voâ löôïng khoâng chaáp tröôùc Duõng maõnh baäc nhaát khoâng gì saùnh Baäc lìa traàn kia haønh ñaïo naøy.*

*Hieän taïi caùc coõi nöôùc möôøi phöông Hay kheùo khai dieãn baäc nhaát nghóa Lìa nhöõng loãi aùc, ñaït thanh tònh Baäc khoâng nöông töïa haønh ñaïo naøy. Ñaáng Nhaân Sö Töû ôû vò lai*

*Du haønh cuøng khaép trong coõi phaùp Ñaõ phaùt taâm ñaïi Bi cuûa Phaät*

*Baäc nhieâu ích kia haønh ñaïo naøy. Taát caû Ñaáng khoâng gì saùnh ba ñôøi Töï nhieân tröø dieät moïi ngu toái*

*Ñoái taát caû phaùp ñeàu bình ñaúng Baäc ñaïi löïc kia haønh ñaïo naøy. Thaáy khaép voâ löôïng, voâ bieân coõi Taát caû caùc coõi vaø caùc loaøi*

*Thaáy roài nhöng taâm khoâng phaân bieät Baäc voâ ñoäng kia haønh ñaïo naøy.*

*Taát caû phaùp giôùi ñeàu saùng toû*

*Nôi Baäc nhaát nghóa raát thanh tònh Tröø saïch saân maïn vaø ngu si*

*Baäc coâng ñöùc kia haønh ñaïo naøy. Ñoái vôùi chuùng sinh kheùo phaân bieät Ñeàu vaøo taùnh phaùp giôùi chaân thaät*

*Töï nhieân giaùc ngoä chaúng do ngöôøi Baäc ñaúng khoâng kia haønh ñaïo naøy. Khaép hö khoâng bao nhieâu coõi nöôùc Ñeàu ñeán thuyeát phaùp nhieàu ví duï Lôøi noùi thanh tònh khoâng theå hoaïi Baäc Thaéng Maâu-ni haønh ñaïo naøy.*

*Troïn veïn beàn chaéc khoâng thoaùi chuyeån Thaønh töïu toân troïng phaùp toái thaéng Nguyeän löïc voâ taän ñeán bôø kia*

*Baäc Thieän tu kia haønh ñaïo naøy. Voâ löôïng, voâ bieân taát caû löïc Caûnh giôùi roäng lôùn cuøng saâu dieäu Ñeàu thaáy bieát ñöôïc chaúng coøn soùt Baäc Nhaân Sö kia haønh ñaïo naøy.*

*Taát caû caâu nghóa ñeàu saùng roõ Bao nhieâu dò luaän ñeàu xua deïp*

*Nôi phaùp quyeát ñònh khoâng choã nghi Baäc Ñaïi Maâu-ni haønh ñaïo naøy.*

*Xa lìa loãi hoïa cuûa theá gian Cho khaép chuùng sinh vui an oån Laøm ñaïi Ñaïo sö chaúng ai baèng*

*Baäc thaéng ñöùc kia haønh ñaïo naøy. Luoân ñem voâ uùy ban chuùng sinh Khieán khaép taát caû ñeàu vui thích Taâm hoï thanh tònh lìa nhieãm ñuïc. Baäc khoâng ai baèng haønh ñaïo naøy. YÙ nghieäp thanh tònh raát thuaàn thieän Rôøi nhöõng hyù luaän mieäng khoâng loãi Oai quang vieân maõn chuùng toân kính Baäc Toái thaéng kia haønh ñaïo naøy.*

*Vaøo nghóa chaân thaät ñeán bôø kia Truï nôi coâng ñöùc taâm tòch tónh*

*Chö Phaät hoä nieäm luoân chaúng queân Baäc Dieät höõu kia haønh ñaïo naøy.*

*Xa lìa chaáp ngaõ khoâng laøm haïi Luoân duøng ñaïi aâm neâu chaùnh phaùp*

*Möôøi phöông coõi nöôùc ñeàu cuøng khaép Baäc Tuyeät ví duï haønh ñaïo naøy.*

*Thí ba-la-maät ñaõ hoaøn thaønh*

*Traêm phöôùc töôùng toát duøng trang nghieâm Chuùng sinh nhìn thaáy ñeàu an vui*

*Baäc Tueä toái thaéng haønh ñaïo naøy. Trí ñòa raát saâu khoù vaøo ñöôïc Hay duøng dieäu tueä kheùo an truï Taâm ñoù roát raùo chaúng dao ñoäng*

*Baäc haïnh kieân coá haønh ñaïo naøy. Taát caû phaùp giôùi ñeàu vaøo ñöôïc Tuøy theo choã vaøo ñeàu roát raùo Thaàn thoâng töï taïi goàm taát caû*

*Baäc Phaùp aùnh saùng haønh ñaïo naøy. Ñaáng Ñaïi Maâu-ni chaúng gì baèng Sieâng tu Tam-muoäi khoâng hai töôùng Taâm thöôøng taïi ñònh thích tòch tónh Baäc thaáy khaép caû haønh ñaïo naøy.*

*Coõi nöôùc nhoû heïp cuøng roäng lôùn Hoøa nhaäp laãn nhau ñeàu sai khaùc Nhö caûnh giôùi kia ñeàu bieát roõ Baäc trí sôn vöông haønh ñaïo naøy. YÙ luoân saùng saïch lìa nhô bôïn*

*ÔÛ trong ba coõi khoâng chaáp tröôùc Hoä trì giôùi haïnh ñeán bôø kia*

*Baäc Tònh taâm aáy haønh ñaïo naøy. Trí tueä voâ bieân khoâng noùi heát Cuøng khaép coõi phaùp, coõi hö khoâng Kheùo hay tu hoïc truï trong ñoù*

*Baäc Tueä Kim cang haønh ñaïo naøy. Caûnh giôùi taát caû Phaät ba ñôøi*

*Trí tueä kheùo vaøo ñeàu cuøng khaép Chöa töøng taïm khôûi taâm meät moûi Baäc Toái thaéng kia haønh ñaïo naøy. Hay kheùo phaân bieät phaùp möôøi Löïc Bieát roõ taát caû ñöôøng ñeán choán Thaân nghieäp voâ ngaïi ñöôïc töï taïi Baäc coâng ñöùc thaân haønh ñaïo naøy. Möôøi phöông voâ löôïng, voâ bieân coõi Coù taát caû bao nhieâu chuùng sinh*

*Ta ñeàu cöùu hoä chaúng xaû boû Baäc Voâ uùy kia haønh ñaïo naøy.*

*Phaùp cuûa chö Phaät sieâng tu hoïc Taâm luoân tinh taán chaúng löôøi moûi Söûa trò taát caû caùc theá gian*

*Baäc Ñaïi Long vöông haønh ñaïo naøy. Bieát roõ chuùng sinh caên chaúng ñoàng Muoán hieåu voâ löôïng rieâng sai khaùc Ñuû caùc caûnh giôùi ñeàu thaáu toû*

*Baäc Phoå nhaäp kia haønh ñaïo naøy Möôøi phöông theá giôùi voâ löôïng coõi Ñeàu ñeán thoï sinh khoâng soá löôïng Chöa töøng moät nieäm sinh meät moûi Baäc Hoan hyû kia haønh ñaïo naøy.*

*Phoùng khaép voâ löôïng löôùi aùnh saùng Soi saùng voâ soá caùc theá gian*

*AÙnh saùng aáy chieáu vaøo phaùp taùnh Baäc Thieän tueä kia haønh ñaïo naøy.*

*Chaán ñoäng möôøi phöông caùc coõi nöôùc Voâ löôïng, voâ soá ngaøn öùc trieäu*

*Chaúng ñeå chuùng sinh sinh sôï haõi Baäc lôïi theá kia haønh ñaïo naøy.*

*Kheùo hieåu taát caû phaùp ngoân ngöõ Vaán naïn ñoái ñaùp ñeàu roát raùo Thoâng trieát bieän tueä ñeàu bieát caû Baäc Voâ uùy kia haønh ñaïo naøy.*

*Kheùo bieát caùc coõi ngöûa hoaëc uùp Phaân bieät tö duy ñeàu roát raùo Ñeàu khieán truï nôi choã voâ taän Baäc Thaéng tueä kia haønh ñaïo naøy. Coâng ñöùc voâ löôïng soá öùc trieäu Vì caàu Phaät ñaïo ñeàu tu taäp*

*Taát caû ñeàu ñöôïc ñeán bôø kia Baäc Voâ taän haïnh haønh ñaïo naøy. Vöôït hôn ñaïi luaän sö theá gian Bieän taøi baäc nhaát sö töû gaàm*

*Khieán khaép chuùng sinh ñeán bôø kia Ñaây Baäc tònh taâm haønh ñaïo naøy. Chö Phaät quaùn ñæûnh phaùp baäc nhaát Ñaõ ñöôïc phaùp naøy röôùi treân ñænh Taâm luoân an truï chaùnh phaùp*

*Baäc taâm roäng lôùn haønh ñaïo naøy. Taát caû chuùng sinh khaùc voâ löôïng Roõ thaáu taâm hoï ñeàu cuøng khaép Quyeát ñònh hoä trì taïng Phaät phaùp Baäc nhö Tu-di haønh ñaïo naøy.*

*Coù theå ôû trong moãi ngöõ ngoân Khaép vì thò hieän voâ löôïng tieáng*

*Khieán chuùng theo loaøi ñeàu ñöôïc hieåu Baäc thaáy voâ ngaïi haønh ñaïo naøy.*

*Taát caû phaùp vaên töï ngöõ ngoân*

*Trí ñeàu kheùo vaøo chaúng phaân bieät Truï trong caùc caûnh giôùi chaân thaät Baäc kieán taùnh kia haønh ñaïo naøy. An truï bieån phaùp raát saâu roäng Kheùo hay aán ñònh taát caû phaùp*

*Roõ phaùp moân voâ töôùng chaân thaät Baäc thaáy nhö thaät haønh ñaïo naøy. Moãi moãi coõi Phaät ñeàu ñi ñeán*

*Cuøng taän voâ löôïng, voâ bieân kieáp Quaùn saùt tö duy chaúng taïm döøng Baäc chaúng treã löôøi haønh ñaïo naøy. Voâ löôïng, voâ soá chö Nhö Lai*

*Caùc thöù danh hieäu ñeàu chaúng ñoàng Nôi moät ñaàu loâng ñeàu thaáy roõ*

*Baäc tònh phöôùc kia haønh ñaïo naøy. Nôi moät ñaàu loâng thaáy chö Phaät Soá ñoù voâ löôïng chaúng keå xieát*

*Taát caû phaùp giôùi ñeàu cuõng vaäy Chö Phaät töû kia haønh ñaïo naøy. Voâ löôïng, voâ bieân voâ soá kieáp ÔÛ trong moät nieäm ñeàu thaáy roõ*

*Bieát thôøi daøi ngaén töôùng baát ñònh Baäc haïnh giaûi thoaùt haønh ñaïo naøy.*

*Hay khieán ngöôøi thaáy khoâng luoáng qua Ñeàu gieo nhaân duyeân nôi Phaät phaùp Maø ñoái vieäc laøm taâm khoâng chaáp*

*Baäc Toái thaéng kia haønh ñaïo naøy. Traêm öùc trieäu kieáp thöôøng gaëp Phaät Troïn chaúng moät nieäm sinh moûi meät Taâm hoan hyû ñoù caøng theâm lôùn*

*Baäc thaáy baát khoâng haønh ñaïo naøy. Taän caû voâ löôïng, voâ bieân kieáp Quaùn saùt taát caû coõi chuùng sinh Chöa töøng thaáy coù moät chuùng sinh Ñaây Baäc kieân coá haønh ñaïo naøy.*

*Tu taäp voâ bieân taïng phöôùc trí Khaép laøm ao coâng ñöùc maùt trong Lôïi ích taát caû caùc chuùng sinh Baäc Ñeä nhaát nhaân haønh ñaïo naøy.*

*Phaùp giôùi coù bao nhieâu phaåm loaïi Cuøng khaép hö khoâng voâ soá löôïng Roõ kia ñeàu nöông ngoân thuyeát coù Baäc Sö töû gaàm haønh ñaïo naøy.*

*Coù theå trong moãi moãi Tam-muoäi Vaøo khaép voâ soá caùc Tam-muoäi Ñeán choã kín nieäm cuûa phaùp moân*

*Ñaây Baäc luaän nguyeät haønh ñaïo naøy. Nhaãn löïc sieâng tu ñeán bôø kia*

*Naêng nhaãn phaùp tòch dieät toái thaéng Taâm ñoù bình ñaúng chaúng dao ñoäng Baäc voâ bieân trí haønh ñaïo naøy.*

*ÔÛ moät theá giôùi moät choã ngoài*

*Thaân Phaät chaúng ñoäng luoân yeân laëng*

*Maø taát caû choã ñeàu hieän thaân Baäc voâ bieân thaân haønh ñaïo naøy. Voâ löôïng, voâ bieân caùc coõi nöôùc*

*Ñeàu khieán ñoàng vaøo trong moät traàn Ñöôïc bao dung khaép khoâng chöôùng ngaïi Baäc voâ bieân tö haønh ñaïo naøy.*

*Thaáu roõ thò xöù vaø phi xöù*

*Ñoái nhöõng löïc xöù khaép vaøo ñöôïc Thaønh löïc toái thöôïng cuûa Nhö Lai Baäc Ñeä nhaát löïc haønh ñaïo naøy.*

*Quaù khöù, vò lai vaø hieän taïi*

*Voâ löôïng, voâ bieân caùc nghieäp baùo Thöôøng duøng trí tueä ñeàu bieát roõ Baäc thoâng ñaït kia haønh ñaïo naøy. Roõ thaáu theá gian thôøi phi thôøi*

*Tuøy nghi ñieàu phuïc caùc chuùng sinh Ñeàu thuaän caên cô chaúng laàm loãi Baäc kheùo toû kia haønh ñaïo naøy.*

*Kheùo gìn thaân ngöõ vaø yù nghieäp Luoân khieán y phaùp maø tu haønh*

*Lìa nhöõng chaáp tröôùc haøng phuïc ma Baäc tri taâm kia haønh ñaïo naøy.*

*ÔÛ trong caùc phaùp ñöôïc thieän xaûo Hay vaøo choã chaân nhö bình ñaúng Bieän taøi giaûng noùi khoâng cuøng taän Ñaây Baäc haïnh Phaät haønh ñaïo naøy. Moân Ñaø-la-ni ñaõ vieân maõn*

*Kheùo hay an truï taïng voâ ngaïi Nôi caùc phaùp giôùi ñeàu thoâng ñaït Baäc thaâm nhaäp kia haønh ñaïo naøy Taát caû Phaät coù trong ba ñôøi*

*Ñeàu taâm bình ñaúng ñoàng trí tueä Moät taùnh moät töôùng khoâng sai khaùc Baäc Voâ ngaïi chuûng haønh ñaïo naøy. Ñaõ vaïch taát caû maøn ngu si*

*Vaøo saâu bieån trí tueä roäng lôùn*

*Cho khaép chuùng sinh maét thanh tònh Baäc coù maét kia haønh ñaïo naøy.*

*Ñaõ ñuû taát caû caùc Ñaïo sö*

*Bình ñaúng thaàn thoâng haïnh voâ nhò Ñöôïc söùc töï taïi cuûa Nhö Lai*

*Ñaây Baäc thieän tu haønh ñaïo aáy. Ñi khaép taát caû caùc theá gian*

*Röôùi khaép voâ bieân möa phaùp dieäu Ñeàu khieán nôi nghóa ñöôïc hieåu chaéc*

*Baäc Phaùp vaân kia haønh ñaïo naøy. Ñoái vôùi trí Phaät vaø giaûi thoaùt*

*Tin saâu thanh tònh troïn chaúng thoaùi Do tin maø sinh goác trí tueä*

*Ñaây baäc Thieän hoïc haønh ñaïo naøy. ÔÛ trong moät nieäm ñeàu bieát roõ*

*Taát caû chuùng sinh khoâng thieáu soùt Roõ töï taùnh taâm cuûa chuùng sinh Baäc ñaït voâ taùnh haønh ñaïo naøy.*

*Phaùp giôùi taát caû caùc coõi nöôùc Hoùa voâ soá thaân ñeàu ñi ñeán Thaân ñoù toái dieäu khoâng gì saùnh Baäc haïnh voâ tyû haønh ñaïo naøy. Coõi Phaät voâ bieân, voâ löôïng soá Voâ löôïng chö Phaät ngöï trong aáy Nôi ñoù Boà-taùt ñeàu hieän tieàn*

*Gaàn guõi cuùng döôøng vaø toân troïng Boà-taùt hay duøng rieâng moät thaân Nhaäp trong Tam-muoäi maø tòch ñònh Khieán thaáy thaân mình voâ haïn soá Moãi moãi ñeàu töø Tam-muoäi daäy.*

*Choã Boà-taùt truï raát vi dieäu*

*Neûo haønh choán taïo vöôït hyù luaän Trong taâm thanh tònh thöôøng vui thích Hay khieán chuùng sinh ñeàu vui möøng. Caên taùnh phöông tieän ñeàu sai bieät Hay duøng trí tueä thaáy roõ caû*

*Bieát roõ caên taùnh khoâng choã nöông Baäc ñieàu nan ñieàu haønh ñaïo naøy. Hay duøng phöông tieän kheùo phaân bieät Nôi taát caû phaùp ñöôïc töï taïi*

*Möôøi phöông theá giôùi ñeàu chaúng ñoàng Ñeàu ôû trong ñoù haønh Phaät söï*

*Caên taùnh vi dieäu haïnh cuõng vaäy Hay vì chuùng sinh roäng thuyeát phaùp Ngöôøi ñöôïc nghe ai chaúng vui möøng Baäc baèng hö khoâng haønh ñaïo naøy. Maét trí thanh tònh khoâng ai baèng Ñoái taát caû phaùp ñeàu thaáy roõ*

*Trí tueä nhö vaäy kheùo phaân bieät Baäc khoâng ai baèng haønh ñaïo naøy. Coù voâ taän phöôùc ñöùc roäng lôùn Taát caû tu haønh khieán roát raùo*

*Khieán caùc chuùng sinh ñeàu thanh tònh Baäc khoâng ai saùnh haønh ñaïo naøy.*

*Khuyeân khaép tu haønh phaùp trôï ñaïo Ñeàu khieán ñöôïc truï baäc phöông tieän Ñoä thoaùt chuùng sinh voâ haïn soá*

*Chöa töøng taïm khôûi töôûng chuùng sinh. Taát caû cô duyeân ñeàu quaùn saùt*

*Tröôùc hoä taâm hoï khieán khoâng tranh. Daïy khaép chuùng sinh choã an oån Ñaây Baäc phöông tieän haønh ñaïo naøy. Thaønh töïu trí toái thöôïng baäc nhaát Ñaày ñuû voâ löôïng, voâ bieân trí*

*ÔÛ trong boán chuùng khoâng heà sôï Baäc trí phöông tieän haønh ñaïo naøy. Taát caû theá giôùi vaø caùc phaùp*

*Ñeàu hay vaøo khaép ñöôïc töï taïi Cuõng vaøo trong taát caû chuùng hoäi Ñoä thoaùt chuùng sinh voâ haïn soá. Möôøi phöông trong taát caû coõi nöôùc*

*Ñaùnh troáng phaùp lôùn ngoä chuùng sinh Laøm chuû boá thí phaùp voâ thöôïng*

*Ñaây Baäc baát dieät haønh ñaïo naøy. Moät thaân kieát giaø ngoài ngay thaúng Ñaày khaép möôøi phöông voâ löôïng coõi Maø khieán thaân ñoù khoâng trôû ngaïi Ñaây baäc Phaùp thaân haønh ñaïo naøy.*

*Coù theå trong moät nghóa moät chöõ Dieãn thuyeát voâ löôïng, voâ bieân phaùp Voâ cuøng voâ taän khoâng giôùi haïnh Baäc trí voâ bieân haønh ñaïo naøy.*

*Giaûi thoaùt cuûa Phaät kheùo tu hoïc Ñöôïc trí tueä Phaät khoâng chöôùng ngaïi Thaønh töïu voâ uùy laøm theá huøng*

*Ñaây baäc Phöông tieän haønh ñaïo naøy. Bieát roõ voâ soá coõi möôøi phöông Cuõng bieát voâ soá caùc coõi Phaät*

*Bieån trí, bieån Phaùp ñeàu bieát roõ Chuùng sinh ñöôïc thaáy ñeàu vui thích. Hoaëc hieän nhaäp thai vaø sô sinh*

*Hoaëc hieän ñaïo traøng thaønh Chaùnh giaùc Nhö vaäy ñeàu khieán theá gian thaáy*

*Ñaây Baäc voâ bieân haønh ñaïo naøy. Trong voâ löôïng öùc soá coõi nöôùc Thò hieän thaân mình nhaäp Nieát-baøn*

*Thaät chaúng boû nguyeän quy tòch dieät Ñaây Baäc huøng luaän haønh ñaïo naøy. Moät dieäu thaân kieân coá vi maät*

*Cuøng Phaät bình ñaúng khoâng ai khaùc Tuøy caùc chuùng sinh ñeàu thaáy khaùc Baäc moät thaân thieän haønh ñaïo naøy. Phaùp giôùi bình ñaúng khoâng ai khaùc Ñaày ñuû voâ löôïng, voâ bieân nghóa Thích quaùn moät töôùng thaân khoâng dôøi Baäc trí ba ñôøi haønh ñaïo naøy.*

*Nôi caùc chuùng sinh vaø Phaät phaùp Kieán laäp gia trì troïn roát raùo*

*Coù söùc gia trì ñoàng vôùi Phaät Gia trì toái thöôïng haønh ñaïo naøy.*

*Thaàn tuùc voâ ngaïi döôøng nhö Phaät Thieân nhaõn voâ ngaïi raát thanh tònh Nhó caên thanh tònh kheùo laéùng nghe Baäc Voâ ngaïi yù haønh ñaïo naøy.*

*Bao nhieâu thaønh thoâng ñeàu ñaày ñuû Tuøy theo trí tueä troïn thaønh töïu Kheùo bieát taát caû chaúng ai baèng Ñaây baäc Hieàn trí haønh ñaïo naøy.*

*Taâm yù chaùnh ñònh chaúng dao ñoäng Trí tueä roäng lôùn khoâng ngaèn meù Bao nhieâu caûnh giôùi ñeàu thaáu toû Baäc thaáy taát caû haønh ñaïo naøy.*

*Ñaõ ñeán bôø taát caû coâng ñöùc Hay theo thöù lôùp ñoä chuùng sinh*

*Nôi taâm roát raùo khoâng nhaøm chaùn Baäc thöôøng tinh taán haønh ñaïo naøy. Ba ñôøi coù bao nhieâu Phaät phaùp Taát caû nôi ñaây ñeàu thaáy bieát*

*Töø nôi chuûng taùnh Nhö Lai sinh Caùc Phaät töû kia haønh ñaïo naøy. Tuøy thuaän ngoân töø ñaõ thaønh töïu Caùc phaùi dò luaän kheùo khuaát phuïc Thöôøng hay höôùng ñeán Phaät Boà-ñeà Baäc tueä voâ bieân haønh ñaïo naøy.*

*Phoùng moät aùnh saùng chieáu voâ taän Möôøi phöông coõi nöôùc ñeàu cuøng khaép Khieán caû theá gian ñöôïc saùng roõ*

*Ñaây Baäc phaù aùm haønh ñaïo naøy. Tuøy choã öùng hieän maø cuùng döôøng Thò hieän Nhö Lai thaân thanh tònh Giaùo hoùa chuùng sinh traêm ngaøn öùc*

*Trang nghieâm coõi Phaät cuõng nhö vaäy. Vì khieán chuùng sinh xuaát theá gian*

*Taát caû haïnh dieäu ñeàu tu taäp*

*Haïnh naøy roäng lôùn khoâng bôø meù Laøm theá naøo coù theå bieát ñöôïc.*

*Giaû söû phaân thaân chaúng keå xieát Ñoàng vôùi coõi phaùp baèng hö khoâng Ñeàu cuøng ca ngôïi coâng ñöùc kia*

*Traêm ngaøn muoân kieáp khoâng heát ñöôïc Coâng ñöùc Boà-taùt voâ löôïng bieân*

*Taát caû tu haønh ñeàu ñaày ñuû Giaû söû voâ löôïng, voâ bieân Phaät*

*Trong voâ löôïng kieáp noùi chaúng heát. Huoáng laø trôøi, ngöôøi trong theá gian Taát caû Thanh vaên cuøng Duyeân giaùc Coù theå voâ löôïng, voâ bieân kieáp*

*Ca ngôïi tuyeân döông maø heát ñöôïc!*

